



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.322
5 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Шестнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 322-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 21 января 1997 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (продолжение)

Пути и средства ускорения работы Комитета (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Объединенные первоначальные, второй и третий периодические доклады Сент-Винсента и Гренадин
(продолжение) (CEDAW/C/STV/1-3 и Add.1)

1. По приглашению Председателя г-жа Олливьерре (Сент-Винсент и Гренадины) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа ОЛЛИВЬЕРРЕ (Сент-Винсент и Гренадины) в ответ на замечания и вопросы членов Комитета говорит, что обследования по вопросу о причинах миграции женщин и о путях решения этой проблемы не проводилось. Однако правительство могло бы рассмотреть и такой подход и отразить его в следующем докладе. Тот факт, что среди мигрантов больше женщин, чем мужчин, вызван тем, что женщинам легче найти работу в туристическом секторе или в качестве домашней прислуги. В следующем докладе также будет рассмотрен вопрос о мерах, направленных на реинтеграцию женщин-мигрантов по возвращении их на родину. Кроме того, происходила внутренняя миграция; например, как мужчины, так и женщины из сельских районов Сент-Винсента мигрировали на Гренадины для работы в строительном и туристическом секторах, поскольку местное население Гренадин активно занимается рыболовным промыслом.

3. Что касается безработицы среди молодежи, то правительство прилагает все усилия для содействия созданию рабочих мест и обучает людей тому, как вести собственное дело.

4. Суд по семейным делам обладает юрисдикцией в полном объеме в отношении всех семейных вопросов, за исключением развода. Сразу после принятия Закона о суде по семейным делам Департамент по делам женщин и Департамент по правовым вопросам в сотрудничестве с Национальным советом женщин осуществили национальную информационную программу. Программа, в которой участвовали общинные группы, школы, государственные служащие и полиция, охватывала структуру, роль и мандат Суда. Суд по семейным делам проводил разъяснительную работу с нарушителями и жертвами, после чего с ними работали сотрудники по вопросам социального обеспечения и сотрудники службы пробации. Программа также охватывала заключенных в тюрьмах. Через Суд был открыт доступ к юридической помощи и консультациям, и правительство создало сеть адвокатов, работающих *pro bono* в интересах женщин, нуждающихся в защите от насилия или пытающихся установить имущественные права.

5. Суд по семейным делам является автономным по своей структуре, и его Председатель подчиняется непосредственно Генеральному прокурору, должностному лицу соответствующего директивного органа. Учреждение Суда по семейным делам было весьма позитивно воспринято женщинами Сент-Винсента.

6. Убежища для жертв насилия в семье отсутствуют, поскольку население страны является довольно небольшим и на семьи и друзей можно возложить заботу о благосостоянии жертв.

7. Касаясь статей 1-3, выступающая говорит, что Конституция и судебная система не позволяют непосредственно включить в законодательство положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или какой-либо другой конвенции, и поэтому Высокий суд не будет ссылаться на ее положения. Вместе с тем можно ссылаться на предыдущие дела, связанные с дискриминацией. Однако Департаменту по делам женщин неизвестно о каких-либо делах, находящихся на рассмотрении Высокого суда и связанных с дискриминационной практикой мужчин или женщин. Был создан комитет для пересмотра Конституции.

8. Хотя какое-либо конкретное законодательство, запрещающее дискриминацию в отношении женщин, отсутствует, правительство предпринимает все усилия для принятия законов, поощряющих равенство полов. Этот подход со всей очевидностью проявился в ряде мер, таких, как Закон о равной оплате за равный труд и Закон о гражданстве.

9. Что касается статьи 4, то выступающая отмечает, что Департамент по делам женщин был создан благодаря активности женского движения, особенно Национального совета женщин, в 80-х годах. Это свидетельствует о приверженности правительства делу улучшения положения женщин. Его мандат заключается в ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, содействии реализации их потенциала в полном объеме и обеспечении их вовлечения в процесс национального развития. Департамент обладает определенной самостоятельностью в рамках министерства просвещения, культуры, по делам женщин, и его директор консультирует правительство через соответствующего министра в отношении решений стратегического характера. Национальная комиссия по положению женщин, в которую входят правительственные и неправительственные участники и участники из частного сектора, наделена консультативной функцией.

10. Департамент по делам женщин и Национальный совет женщин тесно сотрудничали в разработке политики и проведении ее в жизнь. Департамент располагал своими собственными ассигнованиями на подготовку кадров и осуществление программ. Его программа работы на 1997 год включала в себя меры по реализации Пекинской платформы действий и других международных обязательств с помощью механизмов по улучшению положения женщин. Если говорить конкретно, то Департамент будет уделять основное внимание учету гендерной политики в рамках основной деятельности посредством координационных центров в министерствах и общинных групп и организаций, будет способствовать достижению равенства перед законом в таких сферах, как распределение властных полномочий и принятие решений, и будет уделять основное внимание роли женщин в социальной, культурной и экономической жизни. В 1996 году упор был сделан на расширении возможностей женщин по преодолению нищеты с помощью просвещения и профессиональной подготовки.

11. Что касается статьи 5, то на школьном уровне ведется разъяснительная работа по гендерной проблематике и стереотипам, при этом мальчики и девочки проходят одни и те же предметы и подготовку. Кроме того, принимались меры на общинном уровне и осуществлялась деятельность в области информации.

12. Одна неправительственная организация - Национальный комитет против насилия - занималась решением проблемы насилия и проводила информационные и агитационные кампании, используя как радио, так и телевидение. Каждый год в ноябре отмечается День ликвидации насилия в отношении женщин, и с октября по декабрь Департамент по делам женщин уделяет основное внимание таким мероприятиям, как информационные семинары с участием общинных групп и школ, радио- и телепрограммы, доклад о деятельности Департамента, церковные мероприятия и митинги, посвященные вопросам, связанным с насилием. Обязанность следить за насилием в отношении женщин возложена на полицию, хотя Департамент по делам женщин играл ключевую роль в решении этого вопроса в более широком контексте.

13. Что касается матерей-подростков и гендерных стереотипов, то правительство проводило эксперимент, с тем чтобы матери-подростки из сельских и городских районов могли вернуться в школы, хотя многие из них решают продолжать учебу вне школьной системы. Министерство здравоохранения организовало подготовку для родителей обоих полов и проводило собрания, посвященные гендерным стереотипам. Хотя матерей-подростков никто не заставляет покидать формальную школьную систему, иногда на них "давит" общественное мнение, и в этом случае

Департамент по делам женщин и другие правительственные органы могут выступать в качестве посредников.

14. Исследования по вопросу о существовании обычаев или практики, ухудшающих положение женщин в семье, не проводились.

15. Что касается усилий по просвещению сотрудников полиции и судей, то с 1986 года осуществлялись программы, направленные на информирование женщин о соответствующем законодательстве. Департамент по делам женщин занимался подготовкой документа, посвященного законодательству и разъясняющего соответствующие законы и механизмы. Следует надеяться на то, что он будет служить справочным пособием для общественных и общинных групп и для государственных учреждений. В этой связи на различных уровнях рассматривались жалобы женщин на неэффективность принятых законов. Тот факт, что судьи из числа мужчин не уделяют должного внимания нуждам женщин, вызывает конкретную озабоченность женщин в Сент-Винсенте и во всем мире.

16. Правительство стремится заниматься просвещением по вопросам семейной жизни на всех уровнях, однако подходы меняются медленно. Необходимо расширять практику планирования семьи. Правительство намерено продолжать усилия, направленные на уменьшение разрыва между политической волей и социальными условиями.

17. В соответствии с Законом о насилии в семье один из супругов может возбудить в Высоком суде или в Суде по семейным делам уголовный иск на предмет вынесения охрannого судебного приказа или приказа о вселении, дающего жертве право занять жилое помещение и выселить из него нарушителя. В нем также предусматриваются консультативные услуги, а в случае издания судебных запретов - право производить арест.

18. Вопрос о содержании детей матерей-подростков решается через суды, которые определяют сумму платежей и следят за их выплатой. Приданное, которое не практикуется в Сент-Винсенте, не являлось фактором, связанным с насилием в отношении женщин.

19. Касаясь статьи 6, выступающая говорит, что исследования по вопросу о торговле женщинами и проституцией не проводились. Этот вопрос будет рассмотрен в следующем докладе.

20. Что касается участия женщин в общественной и политической жизни в соответствии со статьей 7, то женщины занимались сбором средств, руководили кампаниями и активно участвовали в них, а также могли влиять на процесс отбора партийных кандидатов. Каждая из двух политических партий имеет женский комитет, с тем чтобы женщины могли обеспечивать учет их партиями женской проблематики. Сегодня женщины имеют возможность действовать в своих партиях и добиваться, чтобы их влияние отражалось в парламенте. В настоящее время обсуждается вопрос о принятии целенаправленных мер по борьбе с дискриминацией в отношении участия женщин в политической жизни, однако женщины заявили о том, что они отдают предпочтение качеству, а не количеству.

21. Что касается гражданства иностранных супругов граждан, о чем говорится в статье 9, то уже не существует никакой дискриминационной практики и в отношении всех иностранных супругов, как мужчин, так и женщин, подающих заявления на получение гражданства, применяются одинаковые процедуры.

22. Она переходит затем к вопросам, касающимся статьи 10 Конвенции. В связи с вопросом о возможном принятии мер по исправлению такого положения, при котором большинство директоров

/...

школ являются мужчинами, она говорит, что, хотя государство занимается рассмотрением этого вопроса, решения о продвижении по службе и назначениях принимаются с учетом заслуг, профессиональной подготовки, опыта и выслуги лет. Однако за период после представления доклада доля женщин-директоров школ увеличилась; дополнительная информация будет представлена в следующем докладе.

23. Права человека не преподаются в качестве отдельного предмета, а включаются в учебный план социальных исследований; например, организуются обстоятельные обсуждения Конвенции о правах ребенка, особенно в средних школах и в рамках советов учащихся и форумов молодежи. Отвечая на вопрос о том, пользуются ли молодые женщины возможностями для занятия спортом, она говорит, что молодые женщины ее страны любят спорт и весьма активно им занимаются.

24. Для неучащейся молодежи и других уязвимых групп населения организуются программы, в рамках которых они обучаются навыкам проявления инициативы; кроме того, различные государственные департаменты организуют программы профессиональной подготовки. В ходе такой подготовки молодые люди проходят специальные курсы обучения, и именно в этот период нередко обеспечивается их последующее трудоустройство. Однако не всех учеников удастся устроить на работу, и в результате этого некоторые из них сами решают этот вопрос.

25. Департамент по делам женщин несет главную ответственность за организацию в государственном секторе просветительной деятельности по гендерным вопросам. В этом направлении были предприняты все усилия в заведениях среднего и высшего образования, однако пока ничего не делается на уровне начального и дошкольного образования. Политика министерства просвещения, культуры и по делам женщин заключается в том, чтобы отдавать приоритет детям в возрасте 11 лет и старше. Следует подумать, возможно, над тем, чтобы распространить эту программу и на детей в возрасте до 11 лет; в следующем докладе будут изложены какие-либо принятые в этой связи меры.

26. Был задан вопрос о роли церквей в предотвращении беременности среди подростков. Хотя все церкви на Сент-Винсенте и Гренадинах отдают себе отчет в необходимости таких программ, они не принимают в них значительного участия. Что касается соотношения числа мальчиков к числу девочек в школах с совместным обучением, то министерство составило компиляцию ежегодной статистики о числе учащихся в каждом учебном заведении, хотя не имеется отдельных данных по школам с совместным и раздельным обучением. Правительство предоставит информацию по этому вопросу в своем следующем докладе. Отвечая на вопрос, почему учебные заведения заканчивает больше девочек, чем мальчиков, она говорит, что, как хорошо известно, девочки взрослеют быстрее мальчиков; на Сент-Винсенте и Гренадинах девочки ведут себя более серьезно и ответственно, и они прилагают гораздо больше усилий в академических дисциплинах, тогда как мальчики предпочитают нередко бросать учебные заведения. Кроме того, женские организации активно поощряют молодых женщин в полной мере использовать возможности в области образования.

27. Один из членов Комитета спросил, почему существует четыре школы с раздельным обучением. Двумя такими школами - одной для мальчиков и одной для девочек - владеет и заведует Римская католическая церковь. Две другие школы, которыми владеет и заведует государство, были основаны в колониальный период. Все четыре школы считаются в целом "сливками" системы образования, и в них обучаются представители всех слоев общества.

28. Что касается программ обучения грамоте школьников, то она говорит, что не существует отдельных программ для мальчиков и девочек; основы грамоты и арифметики преподаются в начальных школах, и предполагается, что ученики должны уметь читать, писать и считать, когда

они переходят в среднюю школу. В начальных школах имеются преподаватели со специальным образованием, оказывающие помощь детям, которые из-за пороков развития сталкиваются с трудностями при обучении чтению.

29. Ссылаясь на вопросы по статье 11, она говорит, что Закон о равной оплате за равный труд охватывает всех трудящихся как в частном, так и в государственном секторах. За его осуществление отвечает комиссар по вопросам труда в министерстве сельского хозяйства, промышленности и труда. Лица, работающие в неформальном секторе, занимаются нередко своим собственным бизнесом, и их работниками являются, как правило, члены семьи; однако, если высказывается какое-либо недовольство, при рассмотрении жалобы применяется обычная процедура, предусмотренная в Законе. Любой наниматель, признанный виновным в нарушении Закона, наказывается штрафом в размере 2000 долл. США, и если наниматель продолжает нарушать Закон, он наказывается затем штрафом в размере 100 долл. США за каждый день, пока продолжало совершаться это нарушение.

30. Существуют положения, регулирующие вопросы охраны здоровья и техники безопасности в "свободных зонах". За выполнением этих положений следят соответствующий профсоюз и министерство сельского хозяйства, промышленности и труда. Государство предпринимает усилия для решения проблемы высокого уровня безработицы среди молодых женщин и сельских женщин путем организации профессиональной подготовки в различных областях, таких, как нетрадиционные профессии и сфера туризма. Необходимо дополнительно изучить возможности, существующие в обрабатывающей промышленности, и в этом направлении предпринимаются все усилия.

31. Департаменту по делам женщин не известно на данный момент ни о каких трениях, которые обычно возникают в отношениях между сотрудниками таможни и женщинами-торговцами, хотя сотрудникам и приходится иногда проявлять крайнюю бдительность, и по конкретным сообщениям были проведены расследования. Торговцы имеют, как правило, весьма хорошие отношения с сотрудниками таможни, и с торговцами очень хорошо обращаются; так, налоги и пошлины на ввоз товаров зачастую не собираются полностью именно из-за особенно дружеских отношений между этими двумя группами. Женщины-торговцы считаются основной силой, питающей торговлю между островами, и государство поддерживает их деятельность.

32. Трудно обеспечить учет работы женщин в сельском хозяйстве и неформальном секторе в государственной статистике по валовому внутреннему продукту, поскольку собрать такие данные весьма сложно. Однако этот вопрос рассматривается Карибским сообществом, и в скором времени на Тринидаде и Тобаго будет осуществлена соответствующая программа; Сент-Винсент и Гренадины надеются приобрести полезный опыт благодаря реализации этой программы и использовать его с учетом своих конкретных условий.

33. В трудовом законодательстве были закреплены меры по охране здоровья и обеспечению техники безопасности. Представители профсоюзов рабочих в "свободных зонах" и государственные инспекторы по вопросам труда посещают рабочие места с целью осуществления проверок на местах и обеспечения того, чтобы соблюдались нормы здравоохранения и правила техники безопасности. Женщины составляют основную часть участников профсоюзного движения на Сент-Винсенте и Гренадинах. Профсоюзы не отдают никакого предпочтения тому или иному полу, поскольку цель их деятельности заключается в защите и обеспечении справедливости для всех членов профсоюзов - как мужчин, так и женщин.

34. За выполнением Кодекса труда следят Комиссия по труду и профсоюзы; случаи несоблюдения Кодекса могут рассматриваться в Комиссии или в судах.

35. Темы, охватываемые программой просвещения по вопросам семейной жизни, включают воспитание детей, межличностные отношения, планирование семьи и половое просвещение; в программе могут принимать участие мужчины, женщины и подростки. Взрослые и молодежь могут получать противозачаточные средства в медико-санитарных пунктах, районных больницах или в рамках национальной программы планирования семьи. В рамках этой программы и через министерство здравоохранения предоставляется информация и консультации по вопросам планирования семьи и противозачаточным средствам. Имеется большое количество информации по этим вопросам; хотя население хорошо осведомлено о противозачаточных средствах, проблема заключается нередко в практическом применении таких знаний. Во многих случаях женщины хотят пользоваться противозачаточными средствами, однако не делают этого из-за возражений их партнеров. Тем не менее женщины все чаще требуют, чтобы их партнеры пользовались презервативами, ввиду увеличения числа случаев заболевания синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД). Однако обычаи меняются медленно, и было бы желательно их ускорить.

36. На Сент-Винсенте и Гренадинах аборт запрещен. Если врачи производят аборт, они делают это без ведома государственных органов, и пока женщины не сообщали о каких-либо таких случаях соответствующим органам. Беременность может быть прервана лишь в том случае, если жизнь матери находится в опасности или если беременность является результатом изнасилования или инцеста.

37. Все больницы и медико-санитарные пункты страны предоставляют обслуживание в предродовой период. Информация о ВИЧ/СПИДе в достаточном количестве распространяется среди преподавателей, учащихся и родителей через больницы, школы, общинные группы, радио, телевидение и брошюры. В рамках всех программ по СПИДу рассматривался вопрос о необходимости ответственного полового поведения.

38. Был задан вопрос относительно требования согласия мужа на операцию по перевязке маточных труб у женщины. Она отмечает, что требуется для проведения любой хирургической операции письменное согласие супруга или следующего ближайшего родственника, и такое же правило применяется в отношении мужчины, желающего подвергнуться вазэктомии. Все женщины могут за государственный счет пройти тесты Папаниколау и маммографию в больницах и медико-санитарных пунктах. Существует программа профилактики раковых заболеваний, и широко пропагандируются методы самостоятельного осмотра груди.

39. Переходя к статье 14 и вопросу об условиях платежей за те 35 процентов ферм, которые были сданы в аренду сельским женщинам, она говорит, что последние, как предполагается, используют землю для выращивания сельскохозяйственных культур и после продажи урожая производят регулярные платежи государству. Период погашения задолженности составляет 15-20 лет. Государство создало также системы кредитования сельских фермеров, большинство из которых женщины, и через национальный банк была создана система льготных займов для фермеров с низким уровнем дохода.

40. Был поднят вопрос о мерах по расширению доступа к дошкольному обучению в сельских районах. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) через министерство просвещения, культуры и по делам женщин предоставляет персонал в целях оказания помощи в связи с организацией и проведением дошкольного обучения. Правительство предоставляет центрам дошкольного обучения субсидию в размере 100 долл. США в месяц, а также через программу питания в школах - молоко и другие основные товары. Однако всеми дошкольными центрами владеют и руководят частные лица. Что касается программ социального страхования для сельских женщин, то нуждающиеся лица получают ежемесячное

пособие от правительства, бесплатное медицинское и стоматологическое обслуживание и помощь в форме строительных материалов и рабочей силы, учебников, школьной формы и транспортных средств.

41. Женщины имеют право владеть землей или собственностью, записанной на их имя, независимо от того, состоят они в браке или нет. Средствами правовой защиты от насилия в семье могут в равной степени пользоваться женщины, состоящие как в официальном, так и в гражданском браке. В то же время правительство не имеет никакой власти указывать кому-либо, с кем и когда вступать в брак; люди могут по своему усмотрению вступать в отношения или прекращать их, и принуждение к вступлению в брак или союз противоречит закону. Женщины в полной мере пользуются своими законными правами в отношении вступления в брак и владения имуществом.

42. Незамужним женщинам разрешается брать приемного ребенка или принимать ребенка под опеку в соответствии с Законом об усыновлении при условии, что они не допускают жестокого обращения с ребенком и не имеют никаких проблем со здоровьем. Что касается обязательной регистрации браков, то любое лицо, желающее вступить в брак, сначала должно подать заявление; после регистрации и торжественного объявления брака в государственной регистрационной книге должна быть сделана надлежащая запись.

43. В законе предусматривается равной раздел нажитого в браке имущества при расторжении брака. Запрошенная информация, касающаяся текстов соответствующих законодательных актов в этой области, будет направлена Комитету, и о ней будет говориться в следующем сообщении правительства.

44. Г-жа АБАКА благодарит представителя Сент-Винсента и Гренадин за полные и прямые ответы на вопросы Комитета. Правительству следует пересмотреть свою политику в отношении убежищ для женщин, являющихся жертвами насилия в семье, несмотря на существование превосходной традиции создания больших семей, которые часто предоставляют убежище тем, кто в нем нуждается. Также желательно было бы еще раз проанализировать политику правительства в области специальных мер содействия женщинам. Специальные меры содействия не снижают стандарты; они предоставляют женщинам возможность максимально эффективно работать на должностях специалистов, которые им предоставляются, в частности на должностях, связанных с принятием решений.

45. Г-жа ШАЛЕВ говорит, что правительство Сент-Винсента и Гренадин, возможно, пожелает пересмотреть свои программы в области обучения по вопросам семейной жизни с гендерной точки зрения, с тем чтобы обеспечить более всестороннее решение проблемы культурных стереотипов и вопросов, касающихся гендерных отношений. Она выражает обеспокоенность по поводу того, что требование о согласии в отношении медицинских процедур наносит ущерб автономности и правам человека пациентов; она настоятельно призывает правительство пересмотреть свое законодательство в этой области, с тем чтобы обеспечить полную автономность пациента в том, что касается медицинского обслуживания.

46. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ поддерживает предложение г-жи Шалев в отношении программ обучения по вопросам семейной жизни и говорит, что эти программы должны охватывать вопросы равноправных отношений между мужчинами и женщинами, а также аспекты Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы исправить стереотипы и бороться с насилием в отношении женщин. Она просит, чтобы правительство подтвердило, проведя для этого научные исследования, что женщины Сент-Винсента и Гренадин не являются жертвами торговли или насилия, связанных с

проституцией. Она говорит, что государственные статистические данные о валовом внутреннем продукте (ВВП) должны учитывать неоплачиваемую работу, т.к. большая часть такой работы выполняется женщинами и представляет собой большой вклад в развитие экономики в целом. Касаясь насилия в отношении женщин, она предлагает правительству принять во внимание общую рекомендацию № 19, а также учитывать работу Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросам насилия в отношении женщин, проводимую в соответствии с мандатом Комиссии по правам человека. Она также просит представить дальнейшие разъяснения относительно требований о согласии на медицинские процедуры.

47. Г-жа ФЕРРЕР ГОМЕС просит более тщательно изучить вопрос об эмиграции женщин, ссылаясь на необходимость проверки причин такой эмиграции и ее последствий для самих женщин-эмигрантов. В области профессиональной подготовки она предлагает обеспечить более широкое распространение среди представителей юридической и прочих профессий текста Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; а также прилагать более активные усилия в целях ознакомления женщин с их правами, в той мере, в какой они затрагиваются новыми законами и поправками. Кроме того, представителей и работников средств массовой информации следует более широко знакомить с наносящими вред стереотипами и культурными моделями поведения гендерного характера.

48. Г-жа ГОНСАЛЕС МАРТИНЕС говорит, что в связи с требованиями о согласии на медицинские процедуры часто возникает законная потребность в том, чтобы проконсультироваться в отношении таких процедур со второй стороной или родственником, особенно в экстренных случаях.

49. Г-жа ХАВАТЕ де ДИОС, касаясь вопроса об эмиграции, говорит, что правительству следует изучить тенденции в области эмиграции на протяжении некоторого периода времени, а также процесс найма на работу эмигрантов и пользу, если таковая имеется, связанную с денежными переводами, посылаемыми эмигрантами домой. Она также просит представить более подробную информацию относительно последствий эмиграции для родственников и детей эмигрантов-женщин, а также о ее влиянии на самооценку этих женщин. Она хотела бы знать, контролирует ли, а если да, то как, правительство эмиграцию и какие стратегии оно разрабатывает в связи с этим явлением. В области планирования семьи и полового воспитания она упоминает о необходимости уделить внимание сексуальному поведению мужчин и вопросам профессиональной подготовки девочек.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ присоединяется к предыдущим ораторам, отметив необходимость включения неоплачиваемой домашней работы в статистические данные о ВВП, поскольку непризнание вклада женщин в экономику в этой области ведет к еще большему усилению их подчиненного и зависимого статуса. Она также говорит, что правительству следует включить в его следующее сообщение более подробную информацию о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также отразить такие серьезные вопросы, как насилие в семье и торговля женщинами и девочками.

51. Г-жа Олливьерре (Сент-Винсент и Гренадины) покидает зал заседаний.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУТИ И СРЕДСТВА УСКОРЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА (продолжение)

52. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ, выступая в качестве координатора деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, говорит, что Комитет в 1996 году дважды собирался в Женеве и рассматривал сообщения Беларуси, Гватемалы, Гвинеи, Гонконга, Доминиканской Республики, Испании, Макао, Парагвая, Португалии, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии. В своих заключительных замечаниях, касающихся осуществления прав женщин, Комитет рекомендовал Гватемале видоизменить некоторые статьи ее Гражданского кодекса, которые рассматриваются как дискриминационные в отношении женщин, и принять меры по ликвидации традиционных стереотипов, создающих мнение о неполноценности женщин. Испания призывалась к тому, чтобы принять меры по обеспечению равной оплаты за одинаковую работу и уменьшению высокого показателя безработицы среди женщин. Сальвадор призывался к тому, чтобы принять меры по борьбе с насилием в отношении женщин, пересмотреть свои уголовный и гражданский кодексы и обеспечить равную оплату за одинаковую работу.

53. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отметил высокий показатель материнской смертности и отсутствие в Парагвае консультативных услуг в области планирования семьи; он просил правительство принять меры по борьбе с насилием в отношении женщин в целом; и он призвал провести исследование, касающееся особого положения женщин из числа коренного населения в этой стране. В адрес Гонконга был высказан призыв пересмотреть существующие законы, которые являются предвзятыми с гендерной точки зрения. Беларусь призывалась к тому, чтобы принять новое законодательство, призванное воспрепятствовать дискриминации в отношении женщин в области трудоустройства. Финляндия призывалась к тому, чтобы принять более эффективные меры в целях обеспечения равной оплаты за равный труд и для представления более полных статистических данных, касающихся насилия в семье. Комитет также высказал особую озабоченность по поводу секс-туризма в Доминиканскую Республику и призвал принять серию мер по борьбе с серьезной дискриминацией в отношении женщин, которую он в этой стране отметил.

54. В связи с необходимостью укрепления координации между различными органами, занимающимися вопросами прав человека, она говорит, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам регулярно получает информацию от неправительственных организаций. Комитет также провел обсуждение нескольких проектов Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, однако не достиг консенсуса. Было бы полезно, чтобы Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин знал, был ли такой консенсус в конечном итоге достигнут, и она просит Секретариат получить такую информацию к тому времени, когда Комитет начнет рассмотрение Факультативного протокола к своей собственной Конвенции. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам также осуществляет подготовку пересмотренных руководящих принципов, касающихся представления сообщений, с тем чтобы отразить результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также мог бы внести предложения относительно того, что он считает важным для включения в эти руководящие принципы.

55. Г-жа САТО, выступая в своем качестве координатора мероприятий Международной организации труда (МОТ), говорит, что на протяжении 1996 года МОТ занималась тремя важными вопросами, касающимися женщин: мероприятиями по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин; проблемой детского труда; и проблемой неознаграждаемого домашнего труда.

56. В марте 1996 года Административный совет МОТ утвердил предложения, касающиеся выполнения положений, закрепленных в Декларации и Платформе действий, которые были

приняты четвертой Всемирной конференцией по положению женщин. Семь из 12 важнейших проблемных областей, содержащихся в Платформе, тесно связаны с мандатом МОТ. К числу этих областей относятся феминизация нищеты, неравенство между мужчинами и женщинами в сфере образования и профессиональной подготовки, участие женщин в экономической деятельности и поощрение прав женщин и девочек. Административный совет МОТ утвердил план мероприятий, направленных на достижение целей в трех областях: продуктивная занятость и ликвидация нищеты; создание надлежащих условий работы и социальная защита; и международные стандарты и нормативные акты в сфере труда, касающиеся трудящихся-женщин.

57. Административный совет также принял решение о включении пункта о детском труде в повестку дня восемьдесят шестой сессии Международной конференции труда, которая состоится в Женеве в 1998 году, в целях разработки нового международного документа о детском труде. Предлагаемый документ будет нацелен на искоренение таких форм эксплуатации детского труда, как кабала, сексуальное рабство и детская порнография.

58. Что касается домашнего труда, то восемьдесят третья сессия Международной конференции труда приняла Конвенцию и рекомендацию, в которых впервые заложены всеобъемлющие международные стандарты, призванные улучшить положение лиц, выполняющих работу по дому, которые представляют собой численно увеличивающуюся, однако зачастую незаметную рабочую силу, труд которой в значительной степени игнорируется статистикой труда и интересы которой не защищены законодательством. Конвенция обязывает государства-участники принимать на вооружение, осуществлять и периодически пересматривать национальную политику в отношении домашнего труда в целях улучшения положения занимающихся таким трудом лиц в плане обеспечения безопасности их труда и надлежащих санитарных условий, социальной защиты, выплат пособий по беременности и родам, профессиональной подготовки и вознаграждения за труд. В Конвенции, которая налагает на ратифицировавшие ее государства имеющие юридическую силу международные обязательства, содержится также призыв к правительствам включать лиц, выполняющих домашнюю работу, в статистику труда и в системы инспектирования в сфере труда. В то же время в рекомендации содержатся руководящие принципы в отношении того, как следует реализовывать национальную политику, касающуюся домашнего труда.

59. Г-жа ГОНСАЛЕС МАРТИНЕС говорит, что устные доклады, которые только что были представлены, следует распространить среди членов в письменной форме, с тем чтобы облегчить их рассмотрение. В связи с докладом г-жи Бустело Гарсиа дель Реаль она спрашивает, принял ли Комитет по экономическим, социальным и культурным правам решение в отношении своего перечня страновых докладов за 1997 год и были ли какие-либо другие конкретные упоминания о правах женщин в страновых докладах, помимо тех, о которых уже говорилось. Она также задает вопрос, не следует ли Комитету рассмотреть возможность разработки единого формата представления докладов, который будет охватывать доклады государств всем договорным органам по правам человека. Комитету следует также помнить о том, какое влияние на представляющие доклады государства оказывают слишком частые изменения в его руководящих принципах представления докладов.

60. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ говорит, что в большинстве страновых докладов упоминалось о правах женщин. Было бы преждевременно рассматривать вопрос о едином формате докладов для всех договорных органов по правам человека. Хотя существуют возможности для представления информации, касающейся дискриминации в отношении женщин, другим договорным органам, до сегодняшнего дня такого не происходило. В любом случае дополнительное рассмотрение этого предложения можно было бы провести в Рабочей группе I. Поскольку Комитет по экономическим, социальным и культурным правам пересматривает свои руководящие принципы в отношении страновых докладов, Комитету следовало бы сообщить Комитету по

экономическим, социальным и культурным правам о том, какие области представляют интерес для женщин.

61. Г-жа БАРЕ просит г-жу Бустело Гарсиа дель Реаль дать дополнительные разъяснения в отношении основы для отбора неправительственных организаций, которые предоставляют информацию Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, а также того, каким образом такая информация препровождается.

62. Г-жа КОРТИ отмечает, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам является не единственным органом, занимающимся проблемой равенства полов. Сотрудничество между различными договорными органами по правам человека обеспечивается председателями, которые предоставляют другим договорным органам доклады о мероприятиях и методах работы каждого договорного органа. Поднятый г-жой Гонсалес вопрос о согласовании руководящих принципов представления докладов между различными договорными органами по правам человека является вполне законным. Фактически, надо осуществлять обзор не только руководящих принципов представления докладов, но и проводимой политики, с тем чтобы обеспечить большую согласованность работы соответствующих органов. Ей тоже было бы интересно узнать, каким образом отбираются неправительственные организации, какого рода информацию они предоставляют и как эта информация используется Комитетом.

63. Г-жа ТАЛЛАУИ говорит, что, поскольку Комитету поручено контролировать осуществление Конвенции, ему следует прежде всего изучить пути придания своей работе более активного, динамичного и творческого характера. Поэтому ему следует разработать методику подготовки таких вопросов, которые бы согласовывались с конкретными условиями в каждом представляющем доклад государстве. Например, можно было бы не задавать одинаковые вопросы государствам, в которых положение в области прав человека женщин резко отличается друг от друга. Было бы также полезно к подготовке методик и вопросов привлекать не только экспертов, участвующих в предсессионных заседаниях, но и всех членов Комитета. Она хотела бы также вновь высказать свое мнение о необходимости специализации различных экспертов, с тем чтобы вопросы носили более целенаправленный характер в контексте той или иной заранее определенной методологии.

64. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО говорит, что она разделяет мнение, только что выраженное г-жой Таллауи. Важно, чтобы Комитет изменил форму своей работы с правительствами и разработал стратегии, нацеленные на решение конкретных вопросов женской проблематики во всех государствах, представляющих доклады. Специализация экспертов могла бы лишь придать еще больший политический вес Комитету и его полномочиям и влиянию в отношениях с государствами-участниками, поскольку можно было бы изучать вопросы более глубоко и избегать ненужного повторения некоторых из них.

65. Г-жа КОРТИ говорит, что она считает себя обязанной развеять неверное впечатление о том, что Комитет не знает, как проводить свою работу. Члены неизменно демонстрировали свою зрелость, необходимую для адаптации их вопросов к реальностям различных представляющих доклады государств. Она согласна с тем, что Комитет и его работа находятся в процессе постоянного развития и что поэтому методы его работы должны постоянно адаптироваться к этим изменениям. Тем не менее многое уже сделано - например, было увеличено число проводимых в год сессий с одной до двух - и, по ее мнению, нет необходимости менять стратегию, которую Комитет до настоящего времени успешно реализовывал. В прошлом не было возможности проводить заседания Комитета совместно с заинтересованными неправительственными организациями, поскольку проводилась лишь одна ежегодная сессия. Существуют возможности для изменений в процедуре рассмотрения докладов. Подготавливаемые ответы на заданные ранее вопросы зачастую слишком пространны, из-за чего членам затруднительно сосредоточивать на них

свое внимание длительное время. Она спрашивает, нельзя ли покончить с практикой устного представления докладов и начинать их рассмотрение в форме диалога с представителями правительства. Было бы полезно ознакомиться с практикой других договорных органов в этой области.

66. Г-жа ХАВАТЕ де ДИОС, которую поддерживает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, говорит о том, что члены, возможно, пожелают высказать дополнительные замечания на заседании Рабочей группы I, которая будет более подробно изучать пути и средства ускорения работы Комитета.

67. Г-жа ТАЛЛАУИ говорит, что в целях содействия работе Рабочей группы I над обсуждаемой темой Секретариат должен предоставить в письменном виде информацию о методах работы, используемых другими договорными органами по правам человека. Она также спрашивает, нельзя ли провести неофициальное заседание с участием заинтересованных неправительственных организаций до завершения работы текущей сессии. Ее предыдущие замечания о необходимости пересмотра стратегий Комитета не следует считать свидетельством того, будто бы используемые Комитетом стратегии в прошлом не приносили успеха. Она лишь хотела подчеркнуть необходимость постоянного совершенствования методов работы Комитета и перехода к использованию таких стратегий, которые позволяют повысить эффективность его работы.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что неделю назад неофициальное заседание с участием представителей неправительственных организаций уже было проведено.

69. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ говорит, что Комитет получил устную и письменную информацию от некоторых неправительственных организаций. Она просила у Секретариата разъяснений относительно взаимоотношений между этими организациями и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, однако такая информация не поступила. Лично от себя она заявляет, что, по ее мнению, из всех договорных органов по правам человека КЛДОЖ работает наиболее эффективно.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.